



# برامج التدريب الخاصة بالمؤسسات التعليمية الألمانية في مصر





هذا الكتيب عبارة عن مجموع مختارة من البرامج التدريبية والسفارة ليست  
مسؤولة عن محتوى المعلومات. المؤسسات المعنية هي المسؤولة عن  
المحتوى.



## دورة تدريب المدربين في الشركة وفقاً للمعايير الألمانية الغرض من الدورة التدريبية

تهدف الدورة من ناحية إلى تدريب جيل جديد من المدربين المعتمدين داخل الشركة على أساسيات علم التربية، ومن الناحية الأخرى إعداد المدرب المستقبلي في الشركة للامتحان الذي ينعقد في الغرفة الألمانية العربية للصناعة والتجارة (AHK).

### سبب عقد هذه الدورة

يخضع تدريب المدربين داخل الشركة في ألمانيا لتنظيم صارم. ولا يحصل الشخص على إذن بتدريب المدربين في الشركة إلا بعد اجتياز الامتحان المنعقد في الغرفة الألمانية العربية للصناعة والتجارة أو أي جهة معنية مماثلة. لقد وضعت جمعية غرف الصناعة والتجارة الألمانية استراتيجية تتضمن ثلاثة معايير جودة

تُطبَّق على أنشطة التدريب المهني الدولية.

- التدريب الألماني المهني والتعليمي المزدوج (VET) بالخارج
- التدريب المهني والتعليمي المزدوج المحلي بما يتماشى مع النموذج الألماني
- التدريب المحلي المزدوج مع عناصر من النظام الألماني
- تسعى الغرفة الألمانية العربية للصناعة والتجارة إلى تطبيق المعايير الألمانية في التدريب الفني بمصر

## الاعتماد

تُعتمَد هذه الدورة من الغرفة الألمانية العربية للصناعة والتجارة (AHK). يهدف هذا البرنامج التدريبي إلى «التدريب المحلي المزدوج مع عناصر من النظام الألماني» وهو معتمد من الغرفة الألمانية العربية للصناعة والتجارة في القاهرة.

## المستهدفين بهذه الدورة

هذه الدورة مخصصة للمدربين المستقبليين داخل الشركات المشاركة في النظام المزدوج ويرغبون في الحصول على شهادة اعتماد دولية ألمانية تُعقد، الدورة باللغة الإنجليزية.

## الفوائد

يحصل المشاركون الناجحون على شهادة من الغرفة الألمانية العربية للصناعة والتجارة ويصبحون «مدربين معتمدين داخل الشركة» على مستوى البلد ويتم تسجيلهم في بنك البيانات الرسمي للغرفة الألمانية العربية للصناعة. يحصل المشاركون على مواد التدريب المطلوبة ومحتوى البرنامج.

## الامتحان

تتولى الغرفة الألمانية العربية للصناعة مسؤولية عقد الامتحان ومنح الاعتماد للمشاركين. وتعيّن الغرفة لجنة امتحان مستقلة. هذا الإجراء يضمن أن نتيجة الامتحان قد خضعت للتدقيق على يد طرف مستقل. يأتي الامتحان في شكل شفوي وتحريري. ولكل مشارك أن يعيد الامتحان مرتين فقط.





# DAAD

## أكاديمية الهيئة الألمانية للتبادل الأكاديمي في القاهرة (DAAD Kairo Akademie) فرص للتدريب في مجال التعليم العالي والتطوير المؤسسي

### هدفنا

تستهدف أكاديمية القاهرة (DAAD Kairo DKA) التي تأسست في عام ٢٠١١ بخدماتها العلماء والباحثين المصريين والموظفين الإداريين من الجامعات والمؤسسات البحثية، فضلاً عن مختلف جهات تمثيل المصالح وصناع القرار من الوزارات. وتهدف أكاديمية القاهرة (DKA) إلى إعداد هؤلاء جهات تمثيل المصالح للمنافسة الدولية من خلال عروض تدريبية متنوعة وتعزيز التعاون الدولي وخاصة موائمة مؤسسات التعليم العالي المصرية مع المعايير الدولية.

## عروضنا – النقاط الرئيسية والوحدات التدريبية المختلفة

بناء القدرات على المستوى المؤسسي: يوفر هذا المجال تدريباً متقدماً للعاملين الأكاديميين والإداريين في مؤسسات التعليم العالي والوزارات التي ترغب في بدء التعاون الدولي أو تشجيعه، ويشمل هذا أيضاً الكوادر القيادية المستقبلية في المجال الأكاديمي.

### البحث العلمي:

تركز الوحدات التدريبية في هذا المجال على تنمية مهارات البحث، ويشمل ذلك الكتابة العلمية والعمل البحثي، ومعالجة التصميمات البحثية، ولا سيما كتابة مقترحات البحوث والمشاريع، وفي الوقت نفسه تتم معالجة سوء السلوك العلمي مثل السرقات العلمية.

### التدريس:

يهدف هذا المجال إلى تحسين عملية التدريس الجامعي وكذلك الأساليب المنهجية والتعليمية، فعلى سبيل المثال يتم عرض أساليب تدريس وطرق تقييم فعالة.

### التواصل:

تعرض الوحدات التدريبية في هذا المجال استراتيجيات تواصل مختلفة من أجل تنمية المهارات الاجتماعية ومهارات القيادة أو الظهور والتعامل مع الجمهور.

### الدراسات الألمانية:

تستهدف الوحدات التدريبية في هذا القسم الطلاب والعلماء الشباب والمحاضرين في مجال الدراسات الألمانية ومادة اللغة الألمانية كلغة أجنبية والتخصصات ذات الصلة. وتشمل فرص التدريب موضوعات مثل كتابة النصوص العلمية وتجنب الأخطاء الأكاديمية والرقمنة والتعلم بين الثقافات ومفاهيم التدريس.

لمزيد من المعلومات: [dka.daadcairo.org](http://dka.daadcairo.org)





مركز التميز (EZDAAF)

يتمتع مركز التميز (EZDAAF) بخبرة طويلة في مجال تعليم اللغة العربية كلغة أجنبية، ويتعاون المركز منذ عام ٢٠١١ مع مركز دراسات الشرق الأدنى والأوسط في جامعة ماربورج ويقدم دورات تعليمية في اللغة العربية لطلاب المركز، وهناك أيضاً تعاون آخر مع جامعة برلين الحرة، كما وقعت في عام ٢٠١٧ أحدث حلقات التعاون مع جامعة كوبنهاجن. ويقوم بالتدريس في هذه الدورات معلمون مؤهلون لتدريس اللغة العربية كلغة أجنبية. ويمكن لمركز التميز تقديم دورات خاصة للمجموعات أو الأفراد حسب الطلب، كما يمكن أيضاً تقديم برنامج ثقافي بالإضافة إلى البرنامج اللغوي عند الرغبة في ذلك.

للتسجيل أو لمزيد من المعلومات يُرجى التواصل معنا عبر هذا البريد الإلكتروني: [arabic@ezdaaf.asu.edu.eg](mailto:arabic@ezdaaf.asu.edu.eg)، الأماكن محدودة! بعد قبولك في الدورة التدريبية، يجب سداد ٥٠٪ من الرسوم قبل الوصول، على أن تُدفع ال ٥٠٪ المتبقية بعد بدء الدورة. إذا كنت ترغب في حجز دورة لمستوى أعلى، فيرجى إرسال شهادة مستواكم اللغوي، أو يمكننا إرسال

اختبار تحديد المستوى إليك عند الطلب.  
مركز التميز للدراسات والأبحاث باللغتين الألمانية والعربية كلغتين أجنبيتين هو وحدة خاصة في كلية التربية بجامعة عين شمس. بعد المشاركة المنتظمة (٧٥٪ على الأقل) واجتياز الاختبار النهائي بنجاح، يحصل المشاركون على شهادة معترف بها من جامعة عين شمس، ويُسجل في الشهادة عدد الساعات والنقاط المعتمدة (ECTS) والدرجة.

## أهداف المركز

- تدريب الطلاب لاستكمال شهاداتهم الأكاديمية باللغتين الألمانية والعربية كلغة أجنبية (دبلوم أو ماجستير أو دكتوراه) بالتعاون مع جامعة عين شمس والجامعات والمؤسسات الألمانية وكذلك المؤسسات الدولية الأخرى في مصر وخارجها.
- رفع مستوى التعليم في مجال اللغة العربية كلغة أجنبية وفقاً لمعايير الجودة والاعتماد الدولية، وتدريب المتعلمين المؤهلين دولياً والذين يمكنهم خوض غمار المنافسة الدولية. يقدم المركز كذلك برنامج الماجستير في «اللغة الألمانية كلغة أجنبية في السياق العربي الألماني» (ماجستير مشترك)

## وحدات التدريب بنظام التعلم المختلط

في إطار مشروع إعداد برنامج دبلوم التعلم المرافق للعمل في مركز التميز بجامعة عين شمس في القاهرة بالتعاون مع معهد هيردر بجامعة لايبنتسج، يقدم مركز التميز الوحدات التدريبية التالية، على أن يتم تنفيذ الوحدات بطريقة التعلم المختلط، أي بالتناوب بين مراحل الحضور ومراحل التعلم على الإنترنت، ويمكن لاحقاً حساب هذه الوحدات التدريبية للمهتمين كوحدات من ضمن برنامج دبلوم تدريس اللغة الألمانية كلغة أجنبية.

## تستهدف هذه الوحدات بخدماتها الفئات التالية:

- مدرسي المدارس والجامعات ومعاهد اللغة الذين حصلوا على درجة البكالوريوس في اللغة الألمانية كلغة أجنبية (أو ما يعادلها من الشهادات الجامعية)
- معلمي اللغة الألمانية كلغة أجنبية في المدارس والجامعات ومعاهد اللغة من ذوي المؤهلات الجامعية البعيدة عن هذا التخصص
- المعلمين ذوي الشهادات الجامعية البعيدة عن هذا التخصص ممن يُدرسون مواد تخصصية باللغة الألمانية ويُعلمون من خلال ذلك أيضاً بعض المهارات اللغوية.
- الفئات المُهتمة الأخرى ممن يستوفون شروط التقدم.







# giz

**دعم نظام التعليم المزدوج في مصر (GIZ Enhancement of the Egyptian Dual System EEDS) -** ويتضمن هذا المشروع عدة محاور ومنها بناء قدرات المعلمين وإدارة المدارس ويتم ذلك في المحافظات التالية: الإسكندرية وبني سويف والقاهرة الكبرى والمنوفية والشرقية وأسوان

## معايير التدريس الفعال

في إطار تنفيذ المكون الثاني من المشروع، نجح مشروع تحسين التعليم المزدوج في تنظيم تدريبات لأكثر من مائة متدرب من ١٤ مدرسة في محافظات القاهرة والإسكندرية وأسوان وبني سويف والمنوفية والشرقية. هدفت هذه التدريبات الي نشر المعرفة حول مجموعة من المعايير لتحسين جودة التدريس لكي يستخدمها المدرسون والموجهون كمرجعية في التدريس وملاحظات الدروس. في عام ٢٠١٨، عُقدت ٥ تدريبات لدعم استخدام معايير تحسين جودة التدريس.

## إدارة الجودة للمدارس (Quality Management for Schools)

قدم مشروع تحسين التعليم المزدوج عدة تدريبات وجلسات ارشادية حول النموذج المصري للمهام الرئيسية للجودة – النموذج الذي تم تصميمه بالتشاور مع الأطراف المعنية بالقطاع التعليمي. يتيح النموذج الفرصة للمدرسين والعاملين بالمدارس لتطوير رؤيتهم وخططهم الخاصة لتحسين الجودة داخل المدارس. في خلال العام الماضي تم تنظيم ٤ دورات تدريبية لدعم تطوير الجودة ب ١٤ مدرسة تعمل في التعليم المزدوج.

## التدريبات العملية أو النظرية أو المنهجية (Practical, theoretical or methodological) (trainings)

تحديد ١٣ برنامج تدريبي للمدرسين و مديري المدارس و العاملين بالوحدات الإقليمية و مدربي الشركات و مديري الوحدات الإقليمية. تم إجراء تقدير للاحتياجات التدريبية لعدد ١٥٢ مشارك مثلوا الشرائح المختلفة بالتعليم المزدوج و ذلك بواسطة خبير دولي و خبراء محليين و قد اظهرت نتيجة تقدير الاحتياجات التدريبية الحاجة لتنفيذ عدد ١٣ برنامج تدريبي و التي سوف تغطي الاحتياجات التدريبية للمهارات الحياتية و المهارات الادارية و مهارات تطوير المناهج و المهارات التربوية لدي الفئات المستهدفة.

## إعداد برنامج تدريب المدربين (TOT) (Developing Training of Trainers programme)

بنهاية شهر يناير ٢٠١٩ تم الانتهاء من إعداد برنامج تدريب المدربين لتدريب عدد ٣٠ مرشح من المدارس و المصانع و الوحدات الإقليمية و سوف يلي التدريب فترة للتوجيه علي مهارات المدرب لكافة المشاركين لتوكيد اتقان المشاركين مهارات المدرب لكي يصبحوا قادرين علي تدريب زملائهم بداخل مؤسساتهم.

## التدريب الفني (Technical Training)

قدم مشروع تحسين التعليم المزدوج المصري – (جي أي زد) العديد من التدريبات الفنية على سبيل المثال في مجال الكهرباء والإلكترونيات والطاقة الشمسية) للمدرسين في كل من مدرسة زين العابدين بالقاهرة، ومدرسة كمال النوبي بأسوان. عقدت التدريبات بمدرسة زين العابدين بالقاهرة بالتعاون مع شركة سيمنس كجزء من اتفاقية شراكة. وعلاوة على ذلك مجموعة في الإسكندرية المدرسين حصلوا على تدريبات في مجال السلامة والصحة المهنية





معهد جوتة القاهرة

«برامج تدريب وتأهيل مقدمة من معهد جوته بمصر للمعلمين والقيادات التربوية بوزارة التربية والتعليم المصرية»

معهد جوته هو المركز الثقافي الذي يمثل جمهورية ألمانيا الاتحادية في كافة أنحاء العالم. يعتبر معهد جوته بتاريخه الممتد لما يزيد عن ٦٠ عاماً جسر التواصل الأول للكثير من الناس مع ألمانيا وذلك من خلال شبكة كبيرة تضم العديد من معاهد جوته ومراكز جوته وكذلك الهيئات الثقافية والمكتبات ومراكز الامتحانات ومراكز تعليم اللغة.

لمعهد جوته ١٥٩ فرعاً في ٩٨ دولة، ومن خلال شبكة مراكز اللغة والامتحانات تم تكوين ما يقرب من ١٠٠٠ مكتباً فرعياً في ١٢٧ دولة. ويساهم المعهد في ترسيخ اللغة الألمانية في

أنظمة تعليم الدول المضيفة ويعطي دفعة مستمرة لعملية التدريس وتدريب المعلمين.

يخاطب معهد جوته ببرامج التعاون التربوي التي يقدمها من برامج تأهيل المعلمين وبرامج ثقافية لدارسي اللغة الألمانية ما يقرب من مليون شخصاً سنوياً.

لدى معهد جوته العديد من الكفاءات الأساسية والخبرات في مجال تدريب المعلمين والقيادات التربوية بالإضافة إلى تأهيل المعلمين المتخصصين في مصر. ويحظى معلمو المدارس برعاية مكثفة من معهد جوته وخصوصاً في إطار مبادرة «المدارس: شركاء المستقبل» المدعومة من وزارة الخارجية الألمانية على سبيل المثال.

وعلى مدار أكثر من ٦٠ عاماً يتعاون معهد جوته مع مؤسسات التدريب القومية التابعة لوزارة التربية والتعليم المصرية، من خلال تقديم برامج التأهيل اللغوي وبرامج التدريب على طرق ومناهج التدريس الموجهة لمعلمي اللغة الألمانية ومعلمي المواد المختلفة، وخلال ذلك يتم على سبيل المثال استخدام العديد من البرامج الحديثة والمبتكرة مثل برنامج (DLL) «تعلم تدريس اللغة الألمانية» والموجه لمعلمي اللغة الألمانية كلغة أجنبية وبرنامج **Lehren Lernen** «تعلم التدريس» لمعلمي المواد المختلفة والذي يهدف إلى تأهيل مدرسي المدارس بشكل يخدم واقعهم العملي.





**ZfA**   
Deutsche Auslandsschularbeit  
International

## الإدارة المركزية للمدارس في الخارج (ZFA)



الدورة التدريبية السنوية للمدرسين المحليين في مصر. تتيح هذه الدورات للمعلمين المحليين الذين انتقلوا إلى مهنة التدريس من مجالات أخرى مواصلة تعليمهم في مجالي التربية وطرق التدريس وتلبية التوقعات العالية من المعلمين في النظام الألماني، ويشمل ذلك استخدام أشكال التعلم التعاونية أو إرشاد الطالبات والطلاب إلى طرق التعلم المعتمد على الذات.

يتم تقديم ذلك من خلال تسع وحدات تشمل تدريبات ليوم كامل في عطلات نهاية الأسبوع وتشمل أيضًا تدريبات لعدة أيام، توفر الدورة التدريبية أساسًا تربوية ومنهجية لتخطيط الدروس وتنفيذها وطرق تدريس الألمانية كلغة أجنبية وإرشادات لإجراء محادثات مع أولياء الأمور وقضايا تقييم الأداء وكيفية التعامل مع صعوبات التعلم وكيفية إشراك التلاميذ في عملية التعلم.

وفي العام الدراسي ٢٠١٨/٢٠١٩ شارك أيضًا للمرة الأولى مدرسون من المدارس التي تقدم

دبلوم اللغة الألمانية (DSD) في هذه السلسلة التدريبية، حيث شاركت جميع المدارس الألمانية السبعة في الخارج (DAS) في مصر بمسؤولية في تخطيط وتنفيذ الدورة التدريبية التي تبلغ مدتها عامًا واحدًا. إن زيارات الزملاء بالإضافة إلى الزيارات الصفية التشاورية التي يقوم بها المديرون والمشرفة على العملية تُتيح للمعلمين التغذية الراجعة حول تقدمهم التعليمي. وفي مراحل التعلم الذاتي استعد المشاركون لأيام التدريب الفردية عبر الإنترنت أو على منصة التعلم التابعة لمدارس شركاء المستقبل (PASCH)، ويشارك المعلمون من الأراضي الفلسطينية وكنيا أيضًا في التدريب عبر هذه المنصة. ويقوم جميع المشاركين بإنشاء ملف إنجاز على مدار العام الدراسي يسجلون فيه تجاربهم التعليمية والتغييرات التي طرأت على أدائهم داخل الفصل خلال هذا الوقت.

تُشرف الإدارة المركزية للمدارس في الخارج (ZfA) التابع للمكتب الاتحادي للإدارة حاليًا على ١٤٠ مدرسة ألمانية في الخارج نيابة عن وزارة الخارجية الألمانية بصفتها الجهة الإشرافية الاتحادية على المدارس بمشاركة الولايات الاتحادية. وتدعم الإدارة المدارس من الناحية المالية والبشرية والتعليمية وتتابع تطوير المدارس القائم على الجودة. وعلاوة على ذلك تدعم الإدارة المركزية للمدارس في الخارج (ZfA) وتُشرف على حوالي ٢٥ مدرسة ذات طابع تعليمي ألماني وهي مدارس وطنية تقوم على أسس تعليمية وتقدم شهادات تخرج ألمانيه متميزة، بالإضافة إلى حوالي ١١٠٠ مدرسة وطنية تؤدي إلى دبلوم اللغة الألمانية (DSD) حسب مقررات المؤتمر الدائم لوزراء التعليم. وجميع المدارس التي تدعمها الإدارة المركزية للمدارس في الخارج (ZfA) تنتمي إلى شبكة مبادرة «المدارس: شركاء من أجل المستقبل» (PASCH). وتقدم الإدارة المركزية للمدارس في الخارج (ZfA) المشورة خلال إنشاء مدارس جديدة ذات طابع ألماني، وتطوير تدريس اللغة الألمانية في المدارس المحلية إعتقاد أهداف المدارس الألمانية وفقًا للمعايير الدولية.

